



# 大会

第七十一届会议

正式记录

## 第九十次全体会议

2017年7月6日星期四上午10时举行  
纽约

主席： 汤姆森先生 ..... (斐济)  
上午10时10分开会。

### 议程项目19和73 (续)

#### 可持续发展

#### 海洋和海洋法

##### (a) 海洋和海洋法

##### 决议草案 (A/71/L. 74)

主席 (以英语发言)：上月，纽约联合国总部海洋会议热闹非凡。来自科学界、民间社会、政府、多边组织和私营部门的数千名与会者齐聚一堂，掀起一个支持可持续发展目标14，即海洋目标的全球运动。现在，全球对海洋问题的意识空前高涨，以至不再有人可说他们对人类给海洋带来的问题程度一无所知。会议确定了许多解决方案和补救行动，取得突破，实现了期待已久的转折，以恢复人类尊重海洋并与其保持平衡的关系。

会议确认，我们对人类活动对我们的共同环境的影响深感关切。会议进一步证明，人类大众和领导我们的各国政府依然一致支持《2030年可持续发展议程》及《巴黎气候变化协定》，我们决心忠实履行这两项文件，维护维持人类的基础。

海洋会议产生了三个目标远大的关键成果。第一，七轮伙伴关系对话极为详细地向我们述及当前

海洋状况的真相，为此提供了现有最佳科学证据。对话参与者出谋划策，为这些问题提出了有效的解决方案。我们已经获得这些解决方案。

第二，各国政府、联合国系统、私营部门、非政府组织和其他利益攸关方作出了近1 400项自愿承诺，承诺他们将为实现可持续发展目标14各项指标而采取的切实补救行动。

第三，会议通过了今天摆在我们面前的文件——《我们的海洋，我们的未来：呼吁行动》(A/71/L. 74)。各国政府通过这一行动呼吁，重申其维护和可持续利用海洋及其资源的承诺。我们强调了实现可持续发展目标14需要采取的行动，并且坚决呼吁采取适当的后续行动，落实我们对海洋的承诺。

如果我们想要确保海洋目标成功实现，那么这三项成果就是我们庞大的工作计划。在我们共同努力完成这项伟大任务时，海洋会议产生的全球能量和调动的资源令我们力量倍增。在海洋问题上没有你我之分，公共和私营部门之别，或东西、北南之异。海洋使我们成为一体，它是人类的共同遗产和我们的终极家园。

会上一个令人欢迎的动态是，肯尼亚和葡萄牙表示愿意主办2020年第二次联合国海洋会议，作为

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-0506) (verbatimrecords@un.org)。更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org>)上重发。



下一个关键时刻，以评估我们的进展情况并作出必要的调整，以期在可持续发展目标14的各项具体目标2030年到期前按时实现可持续发展目标14。

我谨借此机会感谢和祝贺会议共同主席瑞典和斐济政府、会议秘书长吴红波先生、共同主席特别顾问塞尔帕·苏亚雷斯先生，及为他们提供有力支持的联合国系统和所有使这次会议取得巨大成功的人们。我要特别感谢葡萄牙常驻代表和新加坡常驻代表帮助敲定今天上午提交给大会核准的文件。

通过这次海洋会议，我们切实开启了扭转人类活动导致的海洋衰退的进程。我们今天通过这一行动呼吁，将展示我们维持海洋会议势头的决心。下周，我们将举行高级别政治论坛，进一步详细讨论这些成果。我们将展示必要和顽强的决心，继续前进，实现可持续发展目标14的各项具体目标。我们必须恢复人类与海洋的尊重及平衡的关系。

大会现在将对题为《我们的海洋、我们的未来：行动呼吁》的决议草案A / 71 / L.74作出决定。

我是否可以认为，大会决定通过决议草案A / 71 / L.74？

决议草案A / 71 / L.74获得通过（第71/312号决议）。

**主席**（以英语发言）：在请发言者发言解释立场之前，我谨提醒各代表团，解释立场的发言以10分钟为限，各代表团应在各自的席位上发言。

**Daunivalu先生**（斐济）（以英语发言）：我愿在通过呼吁行动文件之后作一简要发言。我作此发言表示赞同所罗门群岛常驻代表稍后将以太平洋小岛屿发展中国家的名义所作的发言。

我国代表团赞扬大会以协商一致的方式通过海洋会议的行动呼吁（第71/312号决议）。这一政治宣言是联合国高级别海洋会议的一个重要成果。它代表着我们各国领导人全面实施可持续发展目标14的政治承诺。文件概述了国际社会为实现《2030年

可冲洗vifazhan议程》可持续发展目标14将采取的行动。有了这一行动呼吁，我们手中就有了政治任务授权和路线图来具体落实海洋目标下的不同具体目标。

今天通过的行动呼吁也是人类在维护地球生态系统方面迈出的重要一步。加上已作出的数千个自愿承诺，表明我们在恢复海洋的健康，而且进而又增加人类近期和长期的生存与生活机会这两方面，进展十分顺利。

与瑞典副总理一道担任海洋会议共同主席的斐济总理对联合国会员国和其他非国家参与方的高度参与和积极参加会议感到非常高兴。因此，我国代表团要重申我国总理感谢所有代表团和利益攸关方十分积极和建设性的精神，过去一年来，我们本着这种精神开展工作，让我们能够取得如此巨大的成果。我们还要感谢呼吁采取行动文件的协调人，即新加坡和葡萄牙的常驻代表，他们为忠于会议方式决议（第70/303号决议）的任务授权作出了出色努力。他们帮助我们制定了一个确实意见一致、简明扼要、重点突出且由政府间商定的宣言，以此支持落实目标14。

我们还要以会议共同主席的名义，对联合国系统和咨询小组过去一年的宝贵支持表示感谢。不用说，如果没有一个运转良好、富凝聚力、积极提供支持的秘书处团队，共同主席就不能如此成功地履行会议职责。因此，我们谨向秘书处工作人员转达，我们政府对在整个过程中所给予的全部指导和支持表示特别感谢。

我要提出最后一点。主席在海洋会议闭幕期间指出，我们关于落实可持续发展目标14的工作才刚开始，我们在此表示同样的感受，因此欢迎大会今天通过呼吁采取行动的文件。在这方面，我们还欢迎肯尼亚和葡萄牙两国政府宣布它们将主办下一届海洋会议，期间我们将继续推进以在2030年之前全面落实可持续发展目标14。眼下，我们期待在本月

晚些时候的高级别政治论坛以及今后的会议期间，跟进和审查我们就目标14所开展工作的进展情况。

**西西洛先生**（所罗门群岛）（以英语发言）：我谨代表12个太平洋小岛屿发展中国家，在通过联合国海洋会议的行动呼吁（第71/312号决议）之后，作解释立场的发言。

首先，我要向联合国海洋会议共同主席，即斐济总理和瑞典副总理，以及行动呼吁协商协调人，即新加坡和葡萄牙两国常驻代表，表示祝贺和衷心感谢。

行动呼吁是我们所有人，特别是太平洋小岛屿发展中国家的一项重要成就。正如我们在整个过程中反复且借此机会再次重申，我们这一集团地理构成的98%是海洋。因此，海洋是我们生存和可持续发展不可或缺的基础。鉴于海洋对我们岛屿的重要性，我们为行动呼吁适当提及小岛屿发展中国家和最不发达国家而感到鼓舞。我们也为该文件反映的雄心壮志感到鼓舞。随着我们海洋健康所面临不断加剧的威胁达到临界点，世界领导人承诺采取的行动非常适时。

此外，鉴于气候变化对海洋的影响日益加剧，我们也欣见行动呼吁承认《巴黎气候变化协定》对确保我们海洋的健康、生产力和复原力非常重要。但我们强调，该行动呼吁并非我们工作的结束，而是我们工作的催化剂。在海洋会议上作出1400项自愿承诺的同时，我们还必须采取必要行动，确保不丧失该行动呼吁代表的政治雄心。此刻是一个出发点，由此可以确保我们推进充分和及时执行可持续发展目标14。我们期待跟进和审查本月晚些时候高级别政治论坛所取得的进展。此外，我们欢迎和支持肯尼亚和葡萄牙致力于主办一次成功的海洋会议。

**皮尔斯女士**（美利坚合众国）：美国加入了第71/312号决议的协商一致，该决议核可了6月9日联合国支持落实可持续发展目标14会议结束时通过的呼吁采取行动的成果文件。我们采取这一做法，重

申了博尔顿大使在通过行动呼吁时所作的发言和澄清，强调美国不支持第12段提及的技术转让，不赞同第13段（p）分段中提及世界贸易组织谈判以及特殊和差别待遇的措辞。

**Elgarf女士**（埃及）：埃及谨感谢联合国支持落实可持续发展目标14会议成果文件政府间谈判的协调人，他们为这份成果文件——即行动呼吁（第71/312号决议）——达成共识所作出了值得称道的努力。

埃及高兴地加入关于这份重要文件的协商一致意见，因为我们非常清楚地知道我们必须共同行动，采取措施执行可持续发展目标14，正如我们必须同样努力地执行整个《2030年可持续发展议程》。不过，埃及想指出，为有效执行这项行动呼吁，我们必须确保，我们的行动必须有事实作为坚实的基础。在此方面，我们遗憾地注意到，我们面前的成果文件第13段（g）分段的措辞并不符合事实准确性标准。我们感到关切的是，（g）分段的措辞暗示外来入侵物种的原因仅是人类在海洋中以及对海洋生物进行的活动。这不符合事实，因为还存在其他同样普遍和更为长期的原因，其中主要是气候变化对海洋环境的不利影响。

考虑到这一点，埃及对行动呼吁第13段（g）分段持充分保留意见。我们认为（g）分段的措辞与事实不符，也没有反映出我们同意未来在其基础上开展工作的意愿。我们还想请求将该保留意见载入正式记录中。

**Melikbekyan女士**（俄罗斯联邦）（以俄语发言）：俄罗斯代表团谨感谢会议组织者和会议共同主席作出努力，举行了讨论如此重要议题的大规模活动。我们还要强调大会主席及其办公室以及谈判进程协调员，即葡萄牙和新加坡两国常驻代表的贡献。会议期间进行的讨论使我们得以讨论一系列关于保护和善加利用大洋、海洋及海洋资源促进可持续发展的问题。

我们要就第13段(p)分段与渔业补贴有关的行动呼吁发表看法。我们不完全同意所述的做法。我们认为，我们必须考虑到，这个问题非常敏感，也有着多个层面。没有适用于所有情况的易行办法。专家们对渔业补贴问题的讨论应该在世界贸易组织内进行，因为世贸组织是负责该专题的相关机构。我们可以在适当论坛上进一步讨论这一问题。因此，我国代表团暂不考虑该分段的特定措辞。

**主席**（以英语发言）：我们听取了最后一位发言者解释对这一项目所持立场的发言。我是否可以认为大会希望结束对议程项目73分项（a）的审议？

就这样决定。

**主席**（以英语发言）：大会就此结束现阶段对议程项目19的审议。

#### 议程项目13和117（续）

#### 联合国经济、社会及有关领域主要大型会议和首脑会议成果的统筹协调执行及后续行动

#### 千年首脑会议成果的后续行动

#### 决议草案（A/71/L.75）

**主席**（以英语发言）：摆在我们面前的决议草案（A/71/L.75）题为“统计委员会涉及《2030年可持续发展议程》的工作”，由巴西代表团提交，是迈向2030年征途上的又一个重要里程碑。《2030年可持续发展议程》授权制定全球指标框架，以此作为监测《议程》17个目标和169个指标执行情况的手段。我代表整个大会，赞扬联合国统计委员会、可持续发展目标各项指标机构间专家组及联合国经济和社会事务部统计司在拟定该框架方面作出的巨大努力。在国际组织、民间社会、学术界及私营部门的帮助下，它们成功地制定了一个强有力、全面和灵活的指标框架。该框架3月份得到统计委员会的同意，随后在6月初由经济及社会理事会通过。

该框架将大大有助于决策者了解哪些干预措施正在奏效，哪些没有奏效。它将有助于国际社会确

定哪些国家或区域根据《2030年议程》向前推进，哪些需要得到更多支持。它还将有助于我们所有人衡量我们真正珍视的东西，以兑现不让一个人掉队的承诺，最重要的是确保负起责任，履行2015年9月所作的崇高承诺。为实现最大价值，该框架须辅以一项雄心勃勃的能力建设方案，并采用新的创新工具来支持数据的收集和传播。让我们全力以赴应对今后的挑战。

随着决议草案A/71/L.75获得通过，上周发布秘书长关于改革联合国发展系统的报告，正在进行旨在使大会和经济及社会理事会的工作符合可持续发展目标，以及下周举行高级别政治论坛，支持执行可持续发展目标所需的全球架构看来正朝着正确的方向取得进展。我现在把这项决议草案提交大会通过。

我现在请巴西代表发言，介绍决议草案A/71/L.75。

**De Azevedo Araujo Filho**先生（巴西）（以英语发言）：巴西自豪并高兴地提交题为“统计委员会涉及《2030年可持续发展议程》的工作”的决议草案A/71/L.75，以供大会通过。该草案的主要目标是正式通过促进可持续发展目标的全球指标框架，这是一个由国家主导、跟踪和审查《2030年可持续发展议程》执行情况的自愿架构。

巴西一直积极参与有关多边领域可持续发展的讨论。1992年，我国主办了联合国环境与发展会议——地球问题首脑会议。其开创性成果除其他外，催生了《联合国气候变化框架公约》和《联合国生物多样性公约》。20年后，189个会员国和30000多位民间社会代表再次在里约热内卢举行会议，讨论可持续发展的前景。

在联合国可持续发展大会题为“我们希望的将来”的成果文件（第66/288号决议中，我们一致认为实现可持续发展是一项普遍任务。发展中国家和发达国家都必须遵循一个具体路线图，以期实现可持续发展的三个方面。经过一个包容、透明的政

府间进程，这一路线图于2014年成为可持续发展目标——两年后，各方商定了可持续发展目标。一年后，可持续发展目标纳入了《2030年可持续发展议程》，成为其核心目标。

在联合国历史上，可持续发展目标全球指标框架的通过被视为构建第一个普遍发展框架的最后步骤。它为会员国和联合国发展系统提供了收集和分析可持续发展目标执行数据的完整指标和方法。它具有灵活性，其内容将定期更新，以反映不断变化的世界。

巴西自豪地在拟定全球指标框架期间担任联合国统计委员会主席。我们深切感谢所有代表团建设性的参与使这一突破成为可能。我们各国社会和政府都已感受到可持续发展目标的积极影响。因此，我们有理由相信今后数年能够建立一个可持续的世界。巴西将竭尽全力，继续促使我们的经济、社会及生态系统对后世后代具有可持续性。

**主席**（以英语发言）：我们现在开始审议决议草案A/71/L.75。

我是否可以认为大会决定通过决议草案A/71/L.75？

决议草案A/71/L.75获得通过（第71/313号决议）。

**主席**（以英语发言）：在请解释立场的发言者发言之前，我谨提醒各代表团，根据第34/40号决定，解释投票立场的发言以十分钟为限，各代表团应在各自的席位上发言。

**阿丽耶塔·蒙吉亚夫人**（墨西哥）（以西班牙语发言）：我们愿欢迎今天通过第71/313号决议，因为其全球指标框架是我们在努力落实《2030年可持续发展议程》中向前迈进的一大步。主席先生，正如你正确指出的那样，我们要赞扬联合国统计委员会以及所有相关专家所做的工作。我们赞扬巴西的领导作用，并愿特别要求，今后在大会堂谈判这些问题时，应当始终留出充足时间，以便与会员国协

商。巴西的灵活性对于大会得以像统计委员会和经济及社会理事会那样顺利通过该决议起到了帮助。我们支持这一极为重要的会议，而且只希望正式表示，会员国事先应当有充足时间，确保今后能够提前熟悉草案案文，以便对其进行讨论，并以协商一致方式予以通过。

**梅斯梅尔·穆赫塔尔女士**（瑞士）（以法语发言）：瑞士欢迎并完全支持今天通过题为“统计委员会涉及《2030年可持续发展议程》的工作”的第71/313号决议。该决议赋予联合国统计委员会明确的授权，期限直至2030年。瑞士认为这是落实《2030年议程》的重要一步，因为决议规定的全球指标框架对于《2030年议程》的全球后续落实至关重要。然而，统计委员会应每年完善这些指标，并于2020年和2025年对其进行全面审查。

今天的决议不仅涵盖了全球指标框架，而且也包括了其他必要要素，以收集制定所有指标所需的数据。首先，《开普敦可持续发展数据全球行动计划》确定了需要增加投资的领域，从而使统计学家得以确定优先事项。第二，决议也强调，各国统计系统的官方统计和数据是全球指标框架的基石。决议还确认，在无其他数据可用的情况下，需要使用非官方数据。我们认为，第三个重要要素是决议所描述的统计界与政界的关系，双方每年在可持续发展问题高级别政治论坛上定期交流信息。

最后，我们借由通过今天的决议，赋予官方统计系统及其代表联合国统计委员会领导作用，对所有相关活动开展全球协调需要这种领导作用。将于2018年10月举行的第二届联合国世界数据论坛是这一进程的下一阶段。瑞士欢迎有机会就这一重要问题与大会开展合作。

我们已经听取了最后一位发言者在第71/313号决议通过后解释立场的发言。

大会就此结束现阶段对议程项目113和117的审议。

## 议程项目115（续）

## 任命各附属机构成员以补空缺，并作出其他任命

## (k) 认可对联合国贸易和发展会议秘书长的任命

## 秘书长的说明(A/71/936)

**主席**（以英语发言）：成员们记得，大会在2013年6月10日第67/419号决定中根据联合国秘书长的提议，认可任命穆希萨·基图伊先生为联合国贸易和发展会议秘书长，任期四年，自2013年9月1日起，至2017年8月31日止。秘书长在其说明的第二段中提议认可任命穆希萨·基图伊先生连任联合国贸易和发展会议秘书长，任期四年，从2017年9月1日起至2021年8月31日止。

我是否可以认为，大会希望按照秘书长的提议，认可任命穆希萨·基图伊先生连任联合国贸易和发展会议秘书长，任期四年，从2017年9月1日起至2021年8月31日止？

就这样决定。

**主席**（以英语发言）：我是否可以认为，大会希望结束对议程项目115分项（k）的审议？

就这样决定。

上午10时45分散会。